

**Jegyzőkönyv**

a Bács-Kiskun Megyei Német Önkormányzat  
2017. április 26-án 15<sup>15</sup>-kor kezdődő üléséről

Helye: Bács-Kiskun Megyei Önkormányzat Hivatala Nemzetiségi Központ  
(6500 Baja, Szabadság u. 23.)

Jelen van: Glasenhardt János elnök  
Heffner Hedvig elnökhelyettes  
Heltainé Panyik Erzsébet képviselő  
Röckl Éva képviselő  
Szauter Anna képviselő  
Szauter Terézia képviselő  
Knollné Bakonyi Andrea, a MNOÖ Hivatala Regionális Iroda vezetője  
dr. Koch Magdolna nemzetiségi referens, Bács-Kiskun Megyei Önkormányzat  
Hivatala  
Germán Anett ügyintéző, Bács-Kiskun Megyei Önkormányzat Hivatala

*Glasenhardt János elnök* köszöntötte a megjelenteket a testületi ülésen. Megállapította, hogy a testület 6 fővel határozatképes. Jegyzőkönyv hitelesítőnek Szauter Anna képviselőt javasolta, jegyzőkönyvvezetőnek Germán Anettet.

A képviselők a javaslattal egyetértettek.

*Glasenhardt János elnök* elmondta, hogy a testület értesítést kapott, hogy egy képviselő kikerült köztartozásmentes adózói adatbázisból, javasolta, hogy ezt első napirendként zárt ülés keretében tárgyalja a testület. Elmondta továbbá, hogy Fekete Csilla képviselő a mai ülésen ismét nem jelent meg, távolmaradását nem jelezte, vagyonyilatkozatot nem adott le. Elmondta, hogy Njtv. szerint a nemzetiségi önkormányzati képviselő megbízatása megszűnik, ha annak az ülésnek az időpontjától számítva, amelyről első ízben távol maradt, egy éven át nem vesz részt a közgyűlés ülésén. Fekete Csilla képviselő 2016. február 4-én vett részt utoljára ülésen, a 2016. április 13-i üléséről első ízben távolmaradt, azóta ülésen nem vett részt, távolmaradását nem jelezte és nem is igazolta, címváltozást nem jelzett, ezért a testület határozatával állapítja meg a képviselői megbízatás megszűnését. Mindezek alapján javasolta, hogy második napirendként a testület Fekete Csilla képviselői megbízatásának megszűnését tárgyalja. Kérte a képviselők véleményét, hozzászólásait.

A képviselők észrevételt, javaslatot nem tettek.

*Glasenhardt János elnök* kérte a képviselőket, hogy szavazzanak, elfogadják-e a napirendet.

A jelenlévő 6 képviselő egyhangú, 6 igen szavazatával a testület az alábbi határozatot hozta.

## **21/2017. (IV. 26.) BNÖ határozat**

### **A nemzetiségi önkormányzat 2017. április 26-i ülésének napirendje**

A Bács-Kiskun Megyei Német Önkormányzat a következők szerint állapítja meg 2017. április 26-i ülésének napirendjét:

1. NAV értesítés köztartozásmentes adózói adatbázisból történő kikerülésről (zárt ülés)
2. Fekete Csilla képviselői mandátumának megszüntetése
3. Beszámoló a Bács-Kiskun Megyei Német Önkormányzat 2016. évi költségvetésének végrehajtásáról
4. A Bács-Kiskun Megyei Német Önkormányzat 2017. évi költségvetésének módosítása
5. Egyebek

*Glaserhardt János elnök zárt ülést rendelt el.*

Zárt ülés  
(külön jegyzőkönyvben)

Zárt ülés vége

*Glaserhardt János elnök* ismertette a zárt ülésen hozott határozatot, miszerint a Bács-Kiskun Megyei Német Önkormányzat közgyűlése tudomásul vette, hogy az érintett képviselő a köztartozásmentes adózói adatbázisból való kikerülését követően a szükséges intézkedéseket haladéktalanul megtette, ezt dokumentumokkal igazolta, és ismételt felkerült az adatbázisba.

2. Fekete Csilla képviselői mandátumának megszüntetése

*Glaserhardt János elnök* felkérte dr. Koch Magdolna nemzetiségi referenst, hogy ismertesse a vonatkozó jogszabályi rendelkezéseket.

*dr. Koch Magdolna nemzetiségi referens* ismertette a jogszabályi rendelkezéseket és a határozat-tervezetet.

*Glaserhardt János elnök* javasolta, hogy a testület határozatával állapítsa meg Fekete Csilla képviselői megbízásának megszüntetését. Kérte a képviselők véleményét, hozzászólásait.

A képviselők véleményét, hozzászólást nem tettek.

*Glaserhardt János elnök* kérte, hogy szavazzanak a határozat-tervezet alapján a képviselői mandátum megszüntetéséről.

A jelenlévő 6 képviselő egyhangú 6 igen szavazatával a testület az alábbi határozatot hozta.

## **23/2017. (IV. 26.) BNÖ határozat**

### **Fekete Csilla képviselői megbízásának megszüntetése**

1. A Bács-Kiskun Megyei Német Önkormányzat közgyűlése megállapítja, hogy Fekete Csilla (született Fekete Csilla, lakcíme:6447 Felsőszentiván, Mező u. 12.) képviselő megbízása a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (Njt.v.) 102. § (1) bekezdés h.) pontja alapján megszűnt.

Jelen határozat felülvizsgálatát – jogszabálysértésre hivatkozással – Fekete Csilla a kézhezvételtől számított 8 napon belül kérheti a Kecskeméti Közigazgatási és Munkaügyi Bíróságtól.

Njtv. hivatkozott rendelkezése szerint a nemzetiségi önkormányzati képviselő megbízatása megszűnik, ha annak az ülésnek az időpontjától számítva, amelyről első ízben távol maradt, egy éven át nem vesz részt a közgyűlés ülésén.

Érintett képviselő a közgyűlés 2016. április 13-i üléséről első ízben távolmaradt, azóta ülésen nem vett részt, távolmaradását nem jelezte és nem is igazolta, címváltozást nem jelzett, ezért Njtv. 102. § (2) bekezdésben foglaltak alapján a testület határozatával állapítja meg a képviselői megbízatás megszűnését, míg jogorvoslati lehetőséget Njtv. 153. §-ára figyelemmel biztosít.

2. A testület felkéri elnökét, hogy jelen határozatát küldje meg érintett képviselőnek, az illetékes választási bizottságnak, valamint a megyei kormányhivatalnak.

Felelős: elnök

Határidő: 2017. április 27.

3. Beszámoló a Bács-Kiskun Megyei Német Önkormányzat 2016. évi költségvetésének végrehajtásáról

*Glaserhardt János elnök* elmondta, hogy megkapták az írásos előterjesztést, mindenkinek lehetősége volt átnézni. Megköszönte a hivatal munkáját. Elmondta, hogy a Pénzügyi Bizottság a mai napon ülésezett és kérte annak elnökét, hogy ismertesse a bizottság döntését az előterjesztéssel kapcsolatban.

*Röckl Éva, a Pénzügyi Bizottság elnöke* elmondta, hogy a Pénzügyi Bizottság az előterjesztést megtárgyalta, az abban foglaltakkal egyetért, és a testületnek elfogadásra javasolta.

*Glaserhardt János elnök* megköszönte és kérte a képviselők véleményét, hozzászólásait.

A képviselők hozzászólást, véleményt nem fogalmaztak meg.

*Glaserhardt János elnök* kérte, hogy szavazzanak arról, hogy elfogadják az előterjesztés szerint a 2016. évi költségvetés teljesítéséről szóló határozat-tervezetet.

A jelenlévő 6 képviselő egyhangú, 6 igen szavazatával a testület az alábbi határozatot hozta.

#### **24/2017. (IV. 26.) BNÖ határozat**

##### **A Bács-Kiskun Megyei Német Önkormányzat 2016. évi költségvetésének végrehajtásáról**

1. A Bács-Kiskun Megyei Német Önkormányzat közgyűlése a 2016. év költségvetésének végrehajtásáról szóló beszámolóját az 1. melléklet szerint pénzügyi mérleg alapján
  - a.) tárgyévi bevétel főösszegét 5.623 e Ft-tal
  - b.) tárgyévi költségvetési kiadások főösszegét 4.390 e Ft-taljóváhagyja.
2. A Bács-Kiskun Megyei Német Önkormányzat közgyűlése az önkormányzat 2016. évi kiadásait jelen határozat 2. melléklete szerinti tartalommal hagyja jóvá.
3. A Bács-Kiskun Megyei Német Önkormányzat közgyűlése az önkormányzat 2016. évi bevételeit jelen határozat 3. melléklete szerinti tartalommal hagyja jóvá.
4. A Bács-Kiskun Megyei Német Önkormányzat közgyűlése az önkormányzat 2016. évi maradványának összegét 1.233 e Ft-ban állapítja meg.
5. A Bács-Kiskun Megyei Német Önkormányzat közgyűlése vagyonkimutatását a mérlegtételek alapján jelen határozat 4. melléklete szerinti tartalommal állapítja meg.
4. A Bács-Kiskun Megyei Német Önkormányzat 2017. évi költségvetésének módosítása

*Glaserhardt János elnök* elmondta, hogy megkapták az írásos előterjesztést, mindenkinek lehetősége volt átnézni. Megköszönte a hivatal munkáját. Elmondta, hogy a Pénzügyi Bizottság a mai napon ülésezett és kérte annak elnökét, hogy ismertesse a bizottság döntését

az előterjesztéssel kapcsolatban.

*Röckl Éva, a Pénzügyi Bizottság elnöke* elmondta, hogy a Pénzügyi Bizottság az előterjesztést megtárgyalta, az abban foglaltakkal egyetért, és a testületnek elfogadásra javasolta.

*Glaserhardt János elnök* megköszönte és kérte a képviselők véleményét, hozzászólásait.

A képviselők hozzászólást, véleményt nem fogalmaztak meg.

*Glaserhardt János elnök* kérte, hogy szavazzanak arról, hogy elfogadják az előterjesztés szerint a 2017. évi költségvetés módosításáról szóló határozat-tervezetet.

A jelenlévő 6 képviselő egyhangú, 6 igen szavazatával a testület az alábbi határozatot hozta.

#### **25/2017. (IV. 26.) BNÖ határozat**

##### **A Bács-Kiskun Megyei Német Önkormányzat 2017. évi költségvetésének módosítása**

A Bács-Kiskun Megyei Német Önkormányzat 2017. évi költségvetésének bevételi és kiadási főösszegét megemeli 871.680 Ft-tal és 2017. évi költségvetési határozata 1 számú melléklete helyébe jelen határozat 1. számú melléklete, a 2. számú melléklete helyébe jelen határozat 2. számú melléklete, a 3. számú melléklete helyébe jelen határozat 3. számú melléklete lép.

#### 5. Egyebek

*Glaserhardt János elnök* elmondta, hogy a testület 18/2017. (II. 2.) BNÖ határozatával megbízta, hogy kérjen árajánlatot a július 10-13 között megszervezésre kerülő felvidéki utazással kapcsolatos személyszállítási költségekre, valamint készítse el az utazás tervezett programját. Elmondta, hogy a programot kidolgozta, és az alapján kért árajánlatot. A kapott árajánlat alapján az útköltség 585.000 Ft. Javasolta, hogy a német önkormányzat biztosítsa az utazás költségeit a felvidéki szász kultúra megismerésére. Kérte a képviselők véleményét.

A képviselők hozzászólást, véleményt nem fogalmaztak meg.

*Glaserhardt János elnök* kérte, hogy szavazzanak az utazás megszervezéséről és arról, hogy a német önkormányzat vállalja a személyszállítási költségeket.

A jelenlévő 6 képviselő egyhangú, 6 igen szavazatával a testület az alábbi határozatot hozta.

#### **26/2017. (IV. 26.) BNÖ határozat**

##### **Kirándulás Felvidékre**

1. A Bács-Kiskun Megyei Német Önkormányzat 2017. július 10-13. között utazást szervez Felvidékre a felvidéki szász kultúra megismerésére.
2. A Bács-Kiskun Megyei Német Önkormányzat vállalja az utazáshoz kapcsolódó személyszállítási költségek biztosítását kb. 585.000 Ft összegben a 2017. évi költségvetése terhére.
3. A testület felkéri elnökét a szükséges intézkedések megtételére.  
Felelős: elnök  
Határidő: 2017. július 10.

*Glaserhardt János elnök* elmondta, hogy a 15/2017. (II. 2.) BNÖ határozat szerinti kerékpár túra szervezése folyamatban van.

*Glaserhardt János elnök* elmondta, hogy a 17/2017. (II. 2.) BNÖ határozat szerint szervezési segítséget nyújtottak a Bácska Német Kulturális Egyesület számára az Eszéki kirándulás

megszervezéséhez, mely sikeresen lezajlott. Részletesen ismertette a programot, a megtekintett nevezetességeket. Kérte, hogy a testület vegye tudomásul a határozat végrehajtásáról szóló beszámolót.

A jelenlévő 6 képviselő egyhangú, 6 igen szavazatával a testület az alábbi határozatot hozta.

#### **27/2017. (IV. 26.) BNÖ határozat**

A 17/2017. (II. 2.) BNÖ határozat végrehajtása

A Bács-Kiskun Megyei Német Önkormányzat közgyűlése a 17/2017. (II. 2.) BNÖ határozat végrehajtásáról szóló beszámolót tudomásul vette.

*Glaserhardt János elnök* elmondta, hogy Germán Anett ügyintéző a hónap végéig dolgozik a Bács-Kiskun Megyei Önkormányzat Hivatalánál. A testület nevében megköszönte az eddigi munkáját. Elmondta, hogy egyeztetett Sibalín Józseffel, a Bács-Kiskun Megyei Horvát Önkormányzat elnökével arról, hogy megyei nemzetiségi önkormányzatoknak a továbbiakban is ragaszkodnia kell a feladatok megszokott színvonalú ellátásához. Javasolta, hogy a testület bízza meg, hogy vegye fel a kapcsolatot a megyei jegyzővel és a közgyűlés elnökével aziránt, hogy a Bács-Kiskun Megyei Önkormányzat az Njtv. rendelkezési szerint és az együttműködési megállapodás alapján továbbiakban is megfelelően biztosítsa a nemzetiségi önkormányzat számára az önkormányzati működés személyi és tárgyi feltételeit. Kérte a képviselők véleményét, hozzászólásait.

A képviselők egyetértettek a javaslattal.

*Glaserhardt János elnök* kérte, hogy szavazzanak a javaslatról.

A jelenlévő 6 képviselő egyhangú 6 igen szavazatával a testület az alábbi határozatot hozta.

#### **28/2017. (IV. 26.) BNÖ határozat**

##### **Személyi és tárgyi feltételek biztosításának kérése**

A Bács-Kiskun Megyei Német Önkormányzat közgyűlése megbízza elnökét, hogy vegye fel a kapcsolatot a megyei jegyzővel és a közgyűlés elnökével aziránt, hogy a Bács-Kiskun Megyei Önkormányzat az Njtv. rendelkezési szerint és az együttműködési megállapodás alapján továbbiakban is megfelelően biztosítsa a nemzetiségi önkormányzat számára az önkormányzati működés személyi és tárgyi feltételeit.

Felelős: elnök

Határidő: 2017. május 5.

*Dr. Koch Magdolna nemzetiségi referens* elmondta, hogy a Bácskai Németekért Közalapítvány az „Ulmer Schachtel” támogatási szerződés aláírt példányát nem küldte vissza.

*Knollné Bakonyi Andrea, MNOÖ Hivatala Regionális Iroda vezetője* elmondta, hogy meghívást kaptak Szerbiából a zombori "St. Gerhard" Egyesülettől egy rendezvényre, melyen a II. Világháború alatt fogolytáborban életüket vesztett emberekről emlékeznek meg. A rendezvény keretében felszentelnek egy emlékművet május 6-án 10.30-kor.

*Glaserhardt János elnök* javasolta, hogy a rendezvényen a megyei német önkormányzat is képviseltesse magát és a megyei német önkormányzat vállalja a személyszállítási költségeket, várhatóan 120.000 Ft összegben. Kérte a képviselők véleményét, hozzászólásait.

A képviselők egyetértettek a javaslattal.

*Glaserhardt János elnök* kérte, hogy szavazzanak arról, hogy a rendezvényen a megyei német önkormányzat is képviselteti magát és a megyei német önkormányzat vállalja a személyszállítási költségeket, várhatóan 120.000 Ft összegben.

A jelenlévő 6 képviselő egyhangú 6 igen szavazatával a testület az alábbi határozatot hozta.

#### **29/2017. (IV. 26.) BNÖ határozat**

##### **Részvétel a Bački Jarak-ban megszervezésre kerülő emlékredezvényen**

1. A Bács-Kiskun Megyei Német Önkormányzat képviselteti magát a Bački Jarak-ban 2017. május 6-án megrendezésre kerülő megemlékezésen.
2. A Bács-Kiskun Megyei Német Önkormányzat vállalja a felmerülő személyszállítási költségeket várhatóan 120.000 Ft összegben.
3. A testület felkéri elnökét a szükséges intézkedések megtételére.

Felelős: elnök

Határidő: 2017. május 6.

*Knollné Bakonyi Andrea, MNOÖ Hivatala Regionális Iroda vezetője* elmondta, hogy A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata ifjúsági stratégiájában szerepel, hogy az iskolai közösségi szolgálatot a diákok német nemzetiségi civil szervezeteknél, önkormányzatoknál és intézményeknél is teljesítsék. Az MNOÖ szeretne egy adatbázist létrehozni a fogadó szervezetekről. Fontos, hogy olyan civil szervezetek, nemzetiségi önkormányzatok és intézmények kerüljenek bele, ahol a diák betekintést nyerhet a szervezet nemzetiségi munkájába, legyen szó gyerektáboroztatásról, pályázatírásról, nemzetiségi program lebonyolításáról vagy irodai munkáról. A diák megismeri a szervezet munkáját, kipróbálja magát gyakorlatban, és ezáltal kedvet kap, hogy később saját maga is aktívabb szerepet merjen vállalni. Ezzel a nemzetiségi szervezeteink utánpótlás neveléséhez is hozzájárulnak. A határidő május 22.

*Glaserhardt János elnök* javasolta, hogy a megyei német önkormányzat is csatlakozzon a kezdeményezéshez. A német önkormányzat ülési tolmácsolásához, valamint rendezvényein való közreműködésre várja az IKSZ keretében a diákokat. Kérte a képviselők véleményét, hozzászólásait.

A képviselők hozzászólást nem tettek.

*Glaserhardt János elnök* kérte, hogy szavazzanak a javaslatról.

A jelenlévő 6 képviselő egyhangú 6 igen szavazatával a testület az alábbi határozatot hozta.

#### **30/2017. (IV. 26.) BNÖ határozat**

##### **Részvétel az MNOÖ kezdeményezésében nemzetiségi IKSZ fogadószervezet adatbázis létrehozására**

1. A Bács-Kiskun Megyei Német Önkormányzat csatlakozik az MNOÖ kezdeményezéséhez, mely szerint iskolai közösségi szolgálathoz egységes adatbázist hoznak létre a német nemzetiségi fogadó szervezetekről. A német önkormányzat ülési tolmácsolásához, valamint rendezvényein való közreműködésre várja az IKSZ keretében a diákokat.
2. A testület felkéri elnökét, hogy küldje meg 2017. május 22-ig az adatbázishoz az önkormányzat adatait és tegye meg a szükséges intézkedéseket.

Felelős: elnök

Határidő: 2017. május 22.

*Knollné Bakonyi Andrea* bemutatott egy levelet, melyben a Jánoshalmi Hunyadi János Általános Iskola, Gimnázium és Szakgimnázium a nyugdíjba vonuló Lógó Tiborné szakmai életútját ismertette. A pedagógus a német nyelv oktatása területén tevékenykedett. Elmondta, hogy fontosnak tartja, hogy a német nyelv oktatásában részt vett pedagógusok szakmai elismerése értékelve legyen.

*Glaserhardt János elnök* javasolta, hogy Lógó Tiborné részére a német nyelv oktatásában kifejtett több évtizedes munkájának elismeréseként elismerő oklevelet adományozzanak. Javasolja továbbá, hogy a Bács- Kiskun Megyei Német Önkormányzat felkérésre a jövőben is adományozzon ilyen jellegű okleveleket. Kérte a képviselők véleményét, hozzászólásait. A képviselők hozzászólást nem tettek.

*Glaserhardt János elnök* kérte, hogy szavazzanak a javaslatról.

### **31/2017. (IV. 26.) BNÖ határozat**

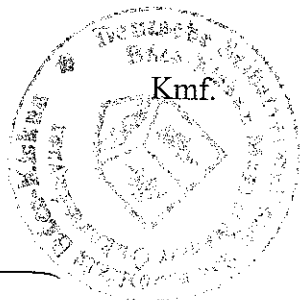
**Jánoshalmi Hunyadi János Általános Iskola, Gimnázium és Szakgimnázium levelében foglaltak szerint Lógó Tiborné részére oklevél adományozása**

1. A Bács-Kiskun Megyei Német Önkormányzat oklevél adományozásáról dönt a nyugdíjba vonuló Lógó Tiborné részére, mely oklevéllel a pedagógusnak a német nyelv oktatásában kifejtett több évtizedes munkájának elismerését fejezik ki.
2. A testület felkéri elnökét, hogy az oklevél beszerezése érdekében tegye meg a szükséges intézkedéseket.

Felelős: elnök

Határidő: 2017. május 31.

Egyéb hozzászólás nem hangzott el, így *Glaserhardt János elnök* megköszönte a munkát és a nemzetiségi önkormányzat ülését bezárta.



*Szauber Anna*  
Szauber Anna  
képviselő

*Glaserhardt János*  
Glaserhardt János  
elnök

## VAGYONKIMUTATÁS MÉRLEGTÉTELEK ALAPJÁN 2016.

	Törzsvagyon				Adatok: E Ft-ban	
	Forgalomképtelen törzsvagyon		Korlátozottan forgalomképes vagyon	Üzleti vagyon		
	kizárólagos önkormányzati tulajdonban álló vagyon	nemzetgazdasági szempontból kiemelt jelentőségű nemzeti vagyon				
	Eszközök					
A)	Nemzeti vagyonba tartozó befektetett eszközök		0	0	0	0
I.	Immateriális javak összesen					
II.	Tárgyi eszközök összesen		0	0	0	0
1.	Ingatlanok és a kapcsolódó vagyoni értékű jogok					
2.	Gépek, berendezések, felszerelések, járművek					
3.	Tenyészállatok					
4.	Beruházások, felújítások					
5.	Tárgyi eszközök értékhelyesbítése					
III.	Befektetett pénzügyi eszközök összesen		0	0	0	0
1.	Tartós részesedések					
2.	Tartós hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok					
3.	Befektetett pénzügyi eszközök értékhelyesbítése					
IV.	Koncesszióba, vagyonykezelésbe adott eszközök					
B)	Nemzeti vagyonba tartozó forgóeszközök		0	0	0	0
I.	Készletek					
II.	Értékpapírok					
C)	Pénzeszközök		1233			
I.	Hosszú lejáratú betétek					
II.	Pénztárak, csekkok, betétkönyvek		27			
III.	Forintszámlák		1206			
IV.	Devizaszámlák					
V.	Idegen pénzeszközök					
D)	Követelések		0			
I.	Költségvetési évben esedékes követelések					
II.	Költségvetési évet követően esedékes követelések					
III.	Követelés jellegű sajátos elszámolások					
E)	Egyéb sajátos eszközoldali elszámolások					
F)	Aktív időbeli elhatárolások					
ESZKÖZÖK ÖSSZESEN			1233	0	0	0
	Források					
G)	Saját tőke		1008			
I.	Nemzeti vagyon induláskori értéke					
II.	Nemzeti vagyon változásai					
III.	Egyéb eszközök induláskori értéke és változásai		968			
IV.	Felhalmozott eredmény		1019			
V.	Eszközök értékhelyesbítésének forrása					
VI.	Mérlég szerinti eredmény		-979			
H)	Kötelezettségek		225			
I.	Költségvetési évben esedékes kötelezettségek					
II.	Költségvetési évet követően esedékes kötelezettségek					
III.	Kötelezettség jellegű sajátos elszámolások		225			
J)	Egyéb sajátos forrásoldali elszámolások					
K)	Kincstári számlavezetéssel kapcsolatos elszámolások					
L)	Passzív időbeli elhatárolások					
FORRÁSOK ÖSSZESEN			1233	0	0	0



